

演藝廳 Auditorium

1 星期二 Tue 7:15pm  
淺草《夏日浪漫戀曲》演唱會  
Oldies Concert  
淺草歌藝會主辦  
Presented by Evergreen Music Club  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9782 2166 / 2381 9626

2 星期三 Wed 2:15pm  
粵劇欣賞  
Cantonese Opera Excerpts  
悅聲華劇團主辦  
Presented by Sound of Glow Opera  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9226 2471

6 星期日 Sun 2:30pm



國際綜藝合家歡 2023:  
蜻蜓樂團 (西班牙)  
《點指古典音樂會》  
International Arts Carnival 2023 -  
Disconcerto  
by Orthemis Orchestra (Spain)  
創作、導演: 約迪·普提  
蜻蜓樂團音樂總監: Diego Miguel-Urzanqui  
演員及導演: 約迪·普提  
編曲: 蜻蜓樂團  
Author and director: Jordi Purti  
Musical Director Of ORTHEMIS: Diego Miguel-Urzanqui  
Actor-Director: Jordi Purti  
Musical arrangements: Orthemis, Nova OCE  
URbtix\* \$280, \$220, \$180  
☎ 2370 1044

12 星期六 Sat 2:30pm

13 星期日 Sun 11am & 2:30pm

19 星期六 Sat 2:30pm

20 星期日 Sun 2:30pm



國際綜藝合家歡 2023:  
《魔笛五行: 金木水火土》  
International Arts Carnival 2023 -  
The Magic Flute and the Five Elements:  
Metal, Wood, Water, Fire, and Earth  
進念·二十面體主辦  
Presented by Zuni Icosahedron  
鋼琴現場演奏: KJ 黃家正  
歌詞: 陳浩峰  
視覺: 黎達達榮、胡海瀚  
造型及美術指導: 文念中  
編導及Arts Tech: 胡恩威  
Piano (Live): KJ Wong Kajeng  
Lyrics: Cedric Chan  
Visual: Lai Tat Tat Wing, Benny Woo  
Image Director: Man Lim-chung  
Director, Playwright & Arts Tech: Mathias Woo  
URbtix\* \$240  
☎ 2566 9696 zuniseason.org.hk

18 星期五 Fri 8pm

KJ 黃家正鋼琴獨奏會  
《五行》  
KJ Wong Piano Recital  
The Five Elements  
進念·二十面體主辦  
Presented by Zuni Icosahedron  
URbtix\* \$280, \$200  
☎ 2566 9696 zuniseason.org.hk

國際綜藝合家歡  
ORTHEMIS NOVA OCE  
蜻蜓樂團 (西班牙)  
Orthemis Orchestra (Spain)  
音樂 Music  
最適合3歲或以上觀眾  
Best for ages 3 and above

點指古典  
音樂會  
Disconcerto

2021 年輕觀眾音樂大獎「最佳大型演出」、「公眾之選」  
Best Large Ensemble and Public Choice Award, YAMawards 2021

葵青劇院演藝廳  
Auditorium, Kwai Tsing Theatre  
4.8 (五 Fri) 7:30pm \$180-300  
部分 \$180 座位視線受限  
Some \$180 seats may have a restricted view

荃灣大會堂演奏廳  
Auditorium, Tsuen Wan Town Hall  
5.8 (六 Sat) 7:30pm

元朗劇院演藝廳  
Auditorium, Yuen Long Theatre  
6.8 (日 Sun) 2:30pm \$180-280  
部分 \$180 座位視線受限  
Some \$180 seats may have a restricted view

門票現於城市售票網公開發售  
Tickets NOW available at URBtix

購票 Booking: \$166 1288 / www.urbtix.hk  
節目查詢 Programme Enquiries: 2370 1044

節目詳情 Programme Details: [QR Code]

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department  
www.hkta.gov.hk

音樂事務處 MUSIC OFFICE

外展音樂短期課程  
OUTREACH MUSIC INTEREST COURSES

2023年9月至2024年2月  
Sep 2023 - Feb 2024

網上課程  
音樂通識、指揮等、夏威夷小結他  
粵語實地課程  
《新曲》粵曲e拍和、《新曲》幼兒音樂啟蒙工作坊 (家長課)  
樂理、聲音、聽覺、小鋼琴、古典結他、民謠結他、中樂合奏  
西洋管弦樂合奏、e-Orch合奏  
樂器基礎實地課程  
中樂: 二胡、琵琶、柳琴等、鋼琴、古箏、笛子、洞簫  
西樂: 小提琴、中提琴、大提琴、鼓擊、長笛、單簧管、薩克管

報名 首輪報名截止日期: 20.7.2023  
網上報名: www.lcsd.gov.hk/musicoffice  
郵寄報名: 招生章程在康文署各表演場地及音樂事務處各音樂中心備取, 並可於下列網頁下載; 填妥的報名表須於截止日期前寄音樂事務處。  
\* 超額申請以抽籤形式處理  
餘額課程開始報名日期: 16.8.2023  
尚餘名額將以先到先得形式接受申請, 詳情請瀏覽上列網頁或參閱招生章程。

學費 \$175-\$1,140 (2-20節)  
地點 康文署表演場地及音樂事務處音樂中心  
查詢 3842 7773、2598 0801、2598 8335

課程資訊在英文網頁有提供  
Course information in English available on the Music Office website

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department  
edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道  
IOL academy 入門教室  
音樂事務處 MUSIC OFFICE

演藝廳 Auditorium

25-26 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm  
香港大學戲劇社週年公演 2023  
Annual Performance 2023 of Drama Society, HKU  
香港大學戲劇社主辦  
Presented by Drama Society, Cultural Association, The University of Hong Kong  
\$130 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9281 0280

28 星期一 Mon 2:15pm  
粵劇《醉打金枝》  
Cantonese Opera Performance  
彩星粵劇團主辦  
Presented by Choy Sing Cantonese Opera  
URbtix\* \$200, \$100, \$80, \$60  
☎ 9341 3093 / 6383 7632

大堂展覽場地 Exhibition Corner

1-10 星期二至四 Tue-Thu 9am-10pm  
藝術展·演—中國戲曲節 2023  
Chinese Opera Festival 2023:  
The Art Form and the Repertory  
免費入場  
Free admission  
☎ 2268 7325

12 星期六 Sat 11am-10pm  
13 星期日 Sun 9am-6pm

馮偉光祖孫書畫聯展  
Painting Exhibition  
多元畫會主辦  
免費入場  
Free admission  
☎ 6091 3725

14 星期一 Mon 3pm-10pm  
15-16 星期二至三 Tue-Wed 9am-10pm  
17 星期四 Thu 9am-5pm

鄉中 55 周年校慶視藝展  
NTHYKYLDSS 55th Anniversary Visual Arts Exhibition  
新界鄉議局元朗區中學主辦  
Presented by N.T. Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School  
免費入場  
Free admission  
☎ 2476 6226

25 星期五 Fri 11am-10pm  
26 星期六 Sat 9am-10pm  
27 星期日 Sun 9am-6pm

二零二三年一 BoSunLam's Artwork 師生聯展  
BoSunLam's Artwork -  
Teachers & Students Exhibition 2023  
主辦 Presented by BoSunLam's Artwork  
免費入場  
Free admission  
☎ 6354 5669

得閒上網 Click-Click  
藝文康體樣樣識  
One click to treasures -  
Culture & Leisure

LCSd edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道

IOL academy 入門教室

vis-a-vis 互動

康文+

追蹤康文+++ Follow LCSd Pluss on:  
www.facebook.com/LCSdPluss  
www.instagram.com/lcsdpluss/

康文署表演場地網上訂租  
LCSd Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通  
www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通, 於網上遞交康文署 16個表演場地的訂租申請及繳交場租, 立即行動!  
Booking of 16 performance venues managed by the LCSd and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

場地伙伴  
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall

主辦及製作  
場地伙伴  
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall

參與演出  
DYNAMIC MUSICAL THEATRE  
運動音樂劇團

合家歡音樂劇  
捲土重來十兄弟  
The Musical of 10 BROTHERS RETURN  
粵語演出 in Cantonese

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

屯門大會堂 TUEN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

春美  
香港粵劇研究中心  
Glory Chinese Opera Research Centre

場地伙伴  
Partner Venue

香港粵劇研究中心  
Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera

印刷局 Printed Matter



**演奏廳 Auditorium**



屯門大會堂  
TUEN MUN TOWN HALL



1 星期二 Tue 7:15pm

**粵劇粵曲表演**  
Cantonese Opera Excerpts mixed with Operatic Songs  
彩星粵劇團主辦  
Presented by Choy Sing Cantonese Opera  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9341 3093

2 星期三 Wed 8pm

**美妙歌聲憑你而唱**  
Oldies Concert  
樂茵歌詠社主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9070 0740

3 星期四 Thu 8pm

**周年紀念金曲夜**  
Oldies Concert  
星期二同學會主辦  
Presented by Tuesday Classmates Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9470 2795

4 星期五 Fri 7:30pm

**經典影視旋律演唱會**  
Variety Show  
丹丹藝術團主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9780 0136

6 星期日 Sun 7:15pm

**懷舊金曲唱聚會知音**  
Oldies Concert  
琦聲樂韻同樂會主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9793 5299

12 星期六 Sat 3pm & 7:30pm

**音樂劇**  
《喝彩》(17周年版)  
The Musical  
Shooting Star  
春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

18 星期五 Fri 7:30pm

19 星期六 Sat 2:30pm & 7:30pm

**Dr. Kong 呈獻：《女王教室》**  
Dr. Kong Supports: Queen's Classroom  
春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

**演奏廳 Auditorium**

主演：李潤祺 何志文 黃進林



**捲土重來十兄弟**  
The Musical of 10 Brothers Return  
合家歡音樂劇  
導演：蔣捷 編劇：樊家駿 音樂總監：溫翼翳 填詞：張楚翹  
歌指指導：何志文 編舞：蔡淑芬  
2023年 26/8 3pm / 7:30pm 屯門大會堂演奏廳  
27/8 2pm / 5pm \$250/\$190/\$130

**門票現於城市售票網發售**  
自動售票機、流動購票應用程式URBTIX(Android & iPhone/iPad版)購票  
原於六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及耆耋人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。(數量有限，先到先得，額滿即止)  
業務查詢及客戶服務：3166 1100  
電話購票：3166 1288  
網上購票：www.urbtix.hk

**音樂劇**



**女王教室**  
票價：\$250/\$190/\$130  
日期：2023年8月18日(五) 7:30PM  
2023年8月19日(六) 2:30PM & 7:30PM  
2023年8月20日(日) 2:00PM & 5:00PM  
地點：屯門大會堂演奏廳  
主演：李紫昕、葉蓮

特約藝術總監：鍾景輝博士 音樂總監/導演/監製/編劇：李紫昕  
編 導：潘顯鴻 舞台及執行舞台監督：葉忠康  
編 導：何志文 舞台設計：王程駿  
燈光設計：賴勁翔 平面設計：鄭匡鈺  
總 策 劃：鄧世華 助理編導：詹俊輝、蘇永基  
行政經理：黃麗玲 財務發展經理：麥丹彤  
門票由5月27日起在城市售票網發售  
自動售票機、流動購票應用程式URBTIX(Android & iPhone/iPad版)購票  
業務查詢及客戶服務：3166 1100 電話購票：3166 1288  
網上購票：www.urbtix.hk 節目查詢：2793 1123  
設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及耆耋人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。(數量有限，先到先得，額滿即止)  
節目總長約1小時30分鐘 (不設中場休息) 主辦單位保留改期、取消演、退票及更換演員之權利  
觀劇者請準時入場，遲到者須待適當時候方可進場。

**演奏廳 Auditorium**

26 星期六 Sat 3pm & 7:30pm

27 星期日 Sun 2pm & 5pm

**合家歡音樂劇**  
《捲土重來·十兄弟!》  
The Musical  
10 Brothers Return  
春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

**文娛廳 Cultural Activities Hall**

5 星期六 Sat 11am & 2pm

6 星期日 Sun 11am, 2pm & 4:30pm

**2+親子劇場**  
《我要飛》載譽重演  
2+ Theatre  
I am Flying  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$250, \$210  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

13 星期日 Sun 3pm

**第三屆「心之河土壤新苗兒童劇編劇」**  
優異劇本—《怪物》  
I am a Monster  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$200  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

20 星期日 Sun 8pm

**歌舞金曲夜**  
Variety Show  
知音樂聚歌舞團主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9212 6862

22 星期二 Tue 2:15pm

**悅之聲粵曲會知音**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
悅之聲樂坊主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6609 0123

26 星期六 Sat 8pm

**Music Track 流行音樂會 2023**  
Music Track Live Concert 2023  
屯門文藝協會及正軌音樂合辦  
Jointly presented by Tuen Mun Arts Promotion Association and Music on Track Association  
\$50 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9364 7080

**普劇場**

2+親子劇場



2023 29-30Jul, 5-6.Aug  
屯門大會堂 文娛廳 陳永泉 導演作品

成人票價 \$250/\$210  
小童半價優惠 \$125/\$105  
全日制學生、六十歲或以上高齡人士、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及耆耋人士半價優惠

業務查詢及客戶服務 3166 1100  
電話購票 3166 1288  
網上訂票 www.urbtix.hk  
流動購票應用程式 URBTIX (Android及iPhone/iPad版) 購票  
節目查詢 3956 3459 或 WhatsApp 5287 5458  
劇團網頁 www.poptheatre.hk  
POP Theatre



**普劇場**

第三屆「心之河土壤新苗兒童劇編劇」  
優異劇本—《怪物》  
I am a Monster  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$200  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk



13 Aug 2023 (日) 3:00pm  
屯門大會堂文娛廳

票價 \$200  
全日制學生、六十歲或以上高齡人士、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及耆耋人士半價優惠

業務查詢及客戶服務 3166 1100  
電話購票 3166 1288  
網上訂票 www.urbtix.hk  
流動購票應用程式 urbtix (Android及iPhone/iPad版) 購票  
節目查詢 3956 3459 或 WhatsApp 5287 5458  
劇團網頁 www.poptheatre.hk  
POP Theatre

本節目適合5歲或以上人士觀看 | 節目全長約1小時45分鐘  
觀劇者請準時入場，遲到者須待適當時候方可進場。  
如特殊情況，主辦機構保留取消演出及更換演員之權利。  
如有任何爭議，普劇場保留最後決定權。  
For enquiries in English, please call POP Theatre at 3956 3459

**展覽廳 Exhibition Gallery**

6 星期日 Sun 12noon & 3:15pm

2+親子劇場  
《我要飛》載譽重演—親子工作坊  
2+ Theatre  
I am Flying - Workshop  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
\$60 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk



每月節目表  
網上閱覽 更Green更快更方便  
Monthly Event Calendar is available on the web



歡迎瀏覽及向好友推介  
Enjoy the freshly-issued event calendar greener, earlier and in a more convenient way.

**Advertising Service 刊登廣告服務**

透過屯門大會堂及元朗劇院每月節目表刊登廣告，租用人可以推介及宣傳舉辦的文化藝術活動。  
查詢請致電市場推廣部

Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre monthly event calendar advertising service provides hirers with a cost-effective medium to promote cultural and arts activities.  
For enquiries, please contact our Marketing Section.



☎ 2450 7407 (屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)  
☎ 2476 0174 (元朗劇院 Yuen Long Theatre)

為配合節目出版日期，客戶須於擬刊登廣告月份前2個月以電話預先登記。由於廣告版位有限，刊登廣告申請將以先到先得方式處理。  
To fit in with our publication schedule, interested hirers are required to make telephone registration 2 months in advance of the month of placing advertisement. Due to limited advertisement space, application will be processed on a first-come-first-served basis.